

Panasonic®

Mode d'emploi de base Double Caméra

Modèle No. **HX-WA10**



Lire intégralement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.

Plus d'informations détaillées sont contenues dans le "Mode d'emploi (format PDF)" présent sur le CD-ROM fourni. Installez-le sur votre ordinateur et lisez-le.



VIERA
Link

HDMI

SD
XC[™]

EG

Web Site: <http://www.panasonic-europe.com>

VQT3P42

1AG6P1P6318--(S)

Précautions à prendre

Cher client,

Nous souhaitons vous remercier d'avoir choisi cet appareil Double Caméra Panasonic. Veuillez lire attentivement les présentes instructions d'utilisation et les conserver à portée de main pour pouvoir vous y reporter ultérieurement. Veuillez noter que les commandes, composants, éléments de menu, etc. de votre appareil Double Caméra peuvent être légèrement différents de ceux des illustrations des présentes instructions d'utilisation.

AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE DOMMAGES À L'APPAREIL,

- **N'EXPOSEZ PAS LES ACCESSOIRES (ADAPTATEUR SECTEUR, CÂBLE USB, BLOC-PILE, CARTE MÉMOIRE SD, ETC.) À LA PLUIE, À L'HUMIDITÉ, AUX GOUTTES OU AUX ÉCLABOUSSURES ET VEILLEZ À CE QU'AUCUN OBJET REMPLI DE LIQUIDE (VASE, PAR EXEMPLE) NE SOIT PLACÉ SUR EUX.**
- **UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.**
- **NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE); IL N'Y A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE RÉPARATION À UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ.**

ATTENTION!

- **NE PAS INSTALLER OU PLACER CETTE UNITÉ DANS UNE BIBLIOTHÈQUE, PLACARD OU UN AUTRE ESPACE CONFINÉ. S'ASSURER QUE CETTE UNITÉ EST BIEN VENTILÉE. POUR ÉVITER TOUTS RISQUES D'ÉLECTROCUTION OU D'INCENDIE CAUSÉS PAR UNE SURCHAUFFE, S'ASSURER QU'AUCUN RIDEAU OU AUTRE MATÉRIAU N'OBSTRUE LES BOUCHES DE VENTILATION.**
- **N'OBSTRUEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE L'APPAREIL AU MOYEN DE JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX ET SIMILAIRES.**
- **NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES NUES, TELLES QUE DES BOUGIES ALLUMÉES, SUR L'APPAREIL.**
- **ÉLIMINEZ LES BATTERIES DANS LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT.**

LA PRISE ÉLECTRIQUE DOIT SE TROUVER À PROXIMITÉ DE L'ÉQUIPEMENT ET ÊTRE FACILEMENT ACCESSIBLE.

■ Concernant la batterie

Avertissement

Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. L'appareil ne doit pas être démonté, chauffé à plus de **60 °C** ou brûlé.

ATTENTION

Danger d'explosion si la batterie/pile n'est pas remplacée correctement. Remplacez-la uniquement par une batterie/pile identique ou du même type recommandée par le fabricant. Suivez les instructions du fabricant pour jeter les batteries usées.

■ Compatibilité électrique et magnétique EMC

Le symbole (CE) est placé sur la plaque d'évaluation.

■ Plaque signalétique

Produit	Positionnement
Double Caméra	Logement de la batterie

■ Remarque concernant les batteries et piles

Les batteries rechargeables ou piles usagées ne peuvent être ajoutées aux déchets ménagers. Informez-vous auprès de l'autorité locale compétente afin de connaître les endroits où vous pouvez déposer celles-ci.



■ Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets. Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés. Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



Cd

Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples cicontre):

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

■ Précautions d'utilisation
Gardez cet appareil aussi loin que possible des appareils électromagnétiques (comme les fours à micro-onde, les téléviseurs, les consoles vidéo etc.).

- Si vous utilisez cet appareil au dessus ou près d'un téléviseur, les images et/ou le son de cet appareil peuvent être perturbés par les ondes électromagnétiques.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un téléphone cellulaire car cela pourrait entraîner des parasites nuisibles à l'image et/ou au son.
- Les données enregistrées peuvent être endommagées ou les images fixes peuvent être perturbées par des champs magnétiques puissants créés par des haut-parleurs ou de gros moteurs.
- Les ondes électromagnétiques émises par les microprocesseurs peuvent affecter cet appareil en perturbant l'image et/ou le son.
- Si cet appareil est affecté par un appareil électromagnétique et arrête de fonctionner normalement, éteignez cet appareil et retirez la batterie ou débranchez l'adaptateur. Puis réinstallez la batterie ou reconnectez l'adaptateur secteur et allumez cet appareil.

N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un émetteur radio ou de lignes à haute tension.

- L'utilisation de l'appareil à proximité d'un émetteur radio ou de lignes à haute tension pourrait nuire à l'image et/ou au son.

IMPORTANT ! À LIRE

■ À propos de la manipulation de l'appareil photo

- Si le cache de la pile ou le cache du connecteur est ouvert ou fermé dans un lieu avec de la poussière ou du sable, de l'eau peut pénétrer dans l'appareil photo, ce qui peut entraîner des anomalies de fonctionnement. Vous devez donc faire particulièrement attention dans de tels environnements.
- Ne touchez pas à l'objectif ou aux connecteurs avec les mains sales.
- N'ouvrez et ne fermez pas le cache de la pile ou le cache du connecteur à proximité ou dans l'eau ou avec les mains mouillées.
- En présence d'humidité dans le cache de la pile ou dans le cache du connecteur, séchez complètement le cache et retirez les corps étrangers à l'aide de la brosse fournie.
- En présence d'eau sur la surface de l'appareil photo, utilisez un chiffon doux et sec pour essuyer complètement l'appareil photo avant de l'ouvrir.
- Évitez de faire tomber ou de heurter l'appareil photo ou de le soumettre à des vibrations ou des chocs importants. N'appliquez pas une forte pression sur l'appareil photo.
 - L'appareil photo peut fonctionner de manière correcte ou ne plus être en mesure d'enregistrer les images ou l'écran LCD et/ou le boîtier extérieur peuvent être endommagés.
 - Les capacités d'étanchéité peuvent décliner.
- Ne vous asseyez pas sur l'appareil photo lorsqu'il se trouve dans une poche de pantalon et ne l'insérez pas de force dans une mallette ou un sac.
- Faites attention aux accessoires, etc. fixés à la sangle et qui peuvent faire pression contre l'écran LCD et le casser.

■ Condensation (lorsque l'objectif est embué)

- Les changements de température ou d'humidité peuvent entraîner la formation d'eau sur les surfaces de l'appareil photo (condensation). Les images enregistrées peuvent sembler délavées. Les causes suivantes font partie des causes possibles que vous devez connaître.
 - Utilisation d'un appareil photo qui se trouvait sur une plage très chaude, par exemple, dans l'eau
 - Passage d'un lieu froid (une piste de ski, par exemple) à un lieu chaud
 - Ouverture du cache de la pile ou du cache du connecteur dans un lieu humide
- En cas de formation de condensation, prenez les mesures suivantes.
 - Éteignez l'appareil photo et laissez-le, avec le couvercle du logement de la pile ouvert, dans un lieu à température ambiante stable pendant environ 2 heures. La nébulosité disparaît naturellement lorsque l'appareil photo s'ajuste à la température ambiante.
 - Si la nébulosité persiste, ouvrez le cache de la pile et le cache du connecteur dans un lieu non exposé à la chaleur et à l'humidité et laissez l'appareil photo pendant environ 2 heures (vous ne devez pas ouvrir et fermer les caches en bord de mer).

■ Veillez à d'abord prendre des photos à titre d'essai

Avant le jour J, veillez à prendre des photos à titre d'essai afin de vous assurer que les images et le son sont correctement enregistrés.

■ Indemnisations concernant le contenu enregistré

La société Panasonic ne peut être tenue responsable en cas de dommages liés de manière directe ou indirecte à des problèmes de quelque type que ce soit, entraînant la perte de contenu enregistré ou modifié, et ne peut garantir le contenu en cas d'enregistrement ou de modification ne fonctionnant pas de manière correcte. De même, la clause qui précède s'applique en cas de réparations effectuées sur l'unité (composants du disque dur/de la mémoire non intégrée inclus).

■ Respectez les droits d'auteur

Conformément à la loi sur les droits d'auteur, vous ne pouvez pas utiliser vos enregistrements vidéo et audio sans l'autorisation du propriétaire, sauf pour votre usage personnel.

Notez que les photos peuvent faire l'objet de restrictions même si elles sont uniquement destinées à un usage personnel.

■ Veuillez également lire les "MISES EN GARDE" (reportez-vous à la page 180 des mode d'emploi (format PDF)).

■ Manipulation de la mémoire intégrée

L'appareil est équipé d'une mémoire intégrée de 80 Mo (environ). Lors de l'utilisation du composant, faites attention aux points suivants.

Sauvegardez régulièrement les données.

La mémoire intégrée est une zone de stockage temporaire. Pour ne pas perdre les données en cas d'effacement sous l'effet de l'électricité statique, des ondes électromagnétiques, d'une détérioration ou d'une panne du support, sauvegardez-les sur un ordinateur ou un DVD (reportez-vous à la page 135 des mode d'emploi (format PDF)).

- L'indicateur d'état (page 25) s'allume lors de l'accès à la carte SD ou à la mémoire intégrée (lecture, enregistrement, suppression, etc.). N'effectuez pas les opérations suivantes lorsque le voyant est allumé, faute de quoi vous risquez d'endommager la mémoire intégrée ou de causer une anomalie de fonctionnement au niveau de l'unité.
 - Éteindre l'unité (retirer la pile)
 - Éjecter la carte SD de l'appareil photo
 - Insérer ou retirer le câble USB
 - Exposer l'unité à des vibrations ou des chocs
- Pour la mise au rebut ou le transfert de cet appareil, reportez-vous à la page 181 des mode d'emploi (format PDF).

■ À propos de la méthode d'enregistrement et de la compatibilité de l'unité

<Compatibilité vidéo>

- Cet appareil photo est une caméra numérique MP4 (format MPEG-4AVC/H.264) qui enregistre des vidéos en haute définition (HDTV). Les formats vidéo AVCHD et MPEG2 sont différents et ne sont donc pas compatibles.
- Il est possible que l'appareil photo dégrade ou ne soit pas en mesure de lire les vidéos enregistrées ou créées avec d'autres produits, tout comme d'autres produits peuvent dégrader ou ne pas être en mesure de lire les vidéos enregistrées avec cet appareil photo, même si les produits prennent en charge le format MP4.

<Compatibilité photo>

- L'unité est compatible avec la norme unifiée DCF (Design rule for Camera File system), mise en place par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association), et avec la norme Exif (Exchangeable Image File Format). Les fichiers non conformes à la norme DCF ne peuvent être lus.
- L'unité prend en charge les fichiers image au format JPEG (elle n'est pas en mesure de lire tous les fichiers au format JPEG).
- L'unité peut dégrader ou ne pas être en mesure de lire les images enregistrées ou créées sur d'autres produits. De même, les autres produits peuvent dégrader ou ne pas être en mesure de lire les images enregistrées sur cette unité.

■ À propos du bloc-pile

- Ne placez jamais le bloc-pile à portée des enfants. En cas d'ingestion du bloc-pile, consultez immédiatement un médecin.

■ À propos des photos et des illustrations du manuel

- Les représentations du produit, les illustrations, les écrans de menu, etc. du présent manuel peuvent être légèrement différents du produit.

■ Dans le cadre du présent manuel d'utilisation

- Les cartes mémoire SD, SDHC et SDXC sont appelées "cartes SD".
- Les pages de référence sont indiquées entre parenthèses, par exemple : (page 00).

TABLE DES MATIÈRES

Précautions à prendre	2
IMPORTANT : AU SUJET DES PERFORMANCES	
D'ÉTANCHÉITÉ DE L'APPAREIL PHOTO	10
ENTRETIEN ET PERFORMANCES D'ÉTANCHÉITÉ	11
Après l'utilisation dans l'eau	19
VÉRIFICATION DE LA PRÉSENCE DES ACCESSOIRES INCLUS ...	20
À PROPOS DE LA CARTE	21
Cartes pouvant être utilisées avec l'appareil photo (à compter du mois de février 2011)	21

■ RÉGLAGE

NOM DES PIÈCES	23
CHARGE DU BLOC-PILE	26
INSTALLATION DE LA CARTE	31
ALLUMAGE ET EXTINCTION DE L'APPAREIL PHOTO	33
Allumage de l'appareil photo	33
Extinction de l'appareil photo	34
RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE	35
Sauvegarde de la date et de l'heure	37
PERMUTATION ENTRE LE MODE D'ENREGISTREMENT ET LE MODE DE LECTURE	38
MODE AUTOMATIQUE INTELLIGENT	39

■ FONCTIONNEMENT DE BASE

PRISE DE VUE

ENREGISTREMENT VIDÉO	41
PRISE DE VUE	42
MACROPHOTOGRAPHIE (ZOOM)	43

LECTURE

LECTURE DE VIDÉOS ET DE PHOTOS	44
Procédure d'enregistrement d'une image d'une vidéo en tant que photo	46
Suppression d'images	47

■ AUTRES PÉRIPHÉRIQUES ET CONNEXIONS

CONNEXION À UN TÉLÉVISEUR

CONNEXION À UN TÉLÉVISEUR	48
Raccordement au connecteur d'entrée vidéo	49
Raccordement au connecteur HDMI	49
LECTURE SUR UN TÉLÉVISEUR	50

■ MESSAGES IMPORTANTS ET ALERTES

ACCESSOIRES EN OPTION	51
SPÉCIFICATIONS	52
À PROPOS DES DROITS D'AUTEUR	57
LECTURE DES MODE D'EMPLOI (FORMAT PDF)	58

IMPORTANT : AU SUJET DES PERFORMANCES D'ÉTANCHÉITÉ DE L'APPAREIL PHOTO

- Les performances d'étanchéité de l'appareil photo sont conformes aux normes de protection JIS de catégorie 8 (JIS IPX8). L'appareil photo est étanche à une profondeur maximale de 3 mètres, pendant au moins 60 minutes.*
- Les accessoires fournis ne sont pas étanches (à l'exception de la dragonne).

* Cela signifie que l'appareil photo peut être utilisé sous l'eau pendant un temps déterminé à une pression indiquée, conformément à la méthode de manipulation déterminée par Panasonic. Cela ne garantit pas l'absence de dommages ou d'anomalies de fonctionnement ou l'étanchéité dans toutes les conditions d'utilisation.

Respectez les précautions suivantes et évitez d'utiliser l'appareil photo sous une pression sous-marine supérieure aux performances garanties ou dans un environnement avec beaucoup de sable ou de poussière.

L'étanchéité n'est pas garantie si l'appareil photo est soumis à un impact (s'il est heurté ou s'il tombe, etc.).

En cas d'impact au niveau de l'appareil photo, contactez le magasin où vous l'avez acheté ou un centre de réparation et faites vérifier l'appareil photo (vérification payante) afin de vous assurer que les capacités d'étanchéité sont intactes.

Les dommages liés à des fautes d'eau causées par une utilisation ou une manipulation incorrecte du client ne sont pas couverts par la garantie.

■ Manipulation de l'appareil photo

- Ne laissez pas l'appareil photo pendant des périodes de temps prolongées dans des lieux où la température est très basse (station de ski, etc.) ou très élevée (supérieure à 35°C), notamment au soleil, dans une voiture stationnée à l'extérieur, à proximité d'un chauffage, sur une plage, etc. (les capacités d'étanchéité peuvent décliner).
- L'intérieur de l'appareil photo n'est pas étanche. N'ouvrez et ne fermez pas le cache de la pile ou le cache du connecteur lorsque vous êtes à la mer, à proximité d'un lac ou d'une rivière ou avec les mains mouillées.
- L'appareil photo est uniquement étanche à l'eau de mer et à l'eau douce.
- Le fonctionnement peut être impossible ou le volume audio peut être faible si le commutateur de zoom, le haut-parleur ou le microphone gèle dans un lieu froid, tel qu'une station de ski.

ENTRETIEN ET PERFORMANCES D'ÉTANCHÉITÉ

■ Veuillez vérifier les éléments suivants avant d'utiliser l'appareil photo dans l'eau.

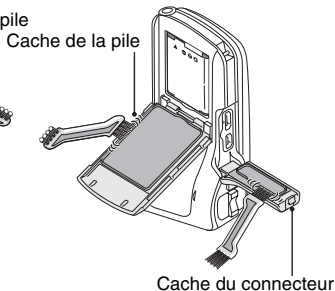
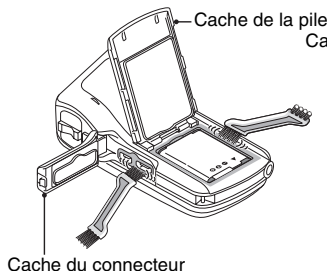
N'ouvrez et ne fermez pas les caches dans un lieu avec de la poussière ou du sable, en bord de mer ou avec les mains mouillées. Le sable ou la poussière qui se trouve sur l'appareil photo peut entraîner l'infiltration d'eau dans l'appareil.

● Assurez-vous de l'absence de corps étrangers dans les caches.

- Si des peluches, des cheveux, du sable, etc. sont présents, l'eau peut s'infiltrer dans l'appareil photo en l'espace de quelques secondes et l'endommager.
- En présence de liquide sur l'appareil photo, essuyez-le avec un chiffon sec et doux. Le liquide présent sur l'appareil photo peut s'infiltrer et endommager l'appareil.
- Si des corps étrangers adhèrent à l'appareil photo, retirez-les à l'aide de la brosse fournie.
- Veillez à bien retirer toutes les traces de corps étrangers des côtés et des coins des joints en caoutchouc, où de minuscules particules de sable ou de poussière peuvent être présentes.
- Utilisez l'extrémité de la brosse avec les poils courts (durs) pour retirer les gros corps étrangers ou le sable humide de l'appareil photo.



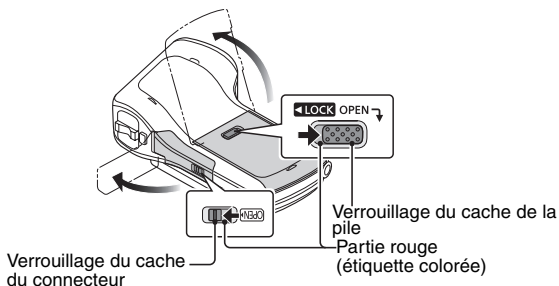
Brosse (fournie)



■ Entretien de la brosse

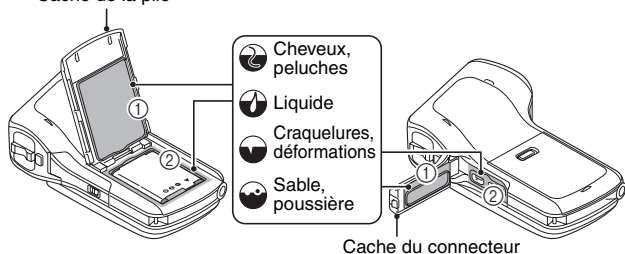
- Avant d'utiliser la brosse, assurez-vous de l'absence de corps étrangers.
- Après utilisation de la brosse, secouez-la pour ôter les corps étrangers et rangez-la dans un lieu où elle ne risque pas d'être salie.

- Veuillez respecter les précautions suivantes avant utilisation afin d'éviter toute infiltration d'eau dans l'appareil photo.
- Vérifiez que la pile est suffisamment chargée et que l'espace disponible sur la carte mémoire est suffisant.
- N'ouvrez et ne fermez pas le cache de la pile ou le cache du connecteur dans des lieux avec du sable et de la poussière ou avec les mains mouillées.
- Le cache de la pile est verrouillé à l'achat. Lors de l'ouverture du cache de la pile, vous devez d'abord le déverrouiller.



1 Vérifiez qu'il n'y a pas de corps étrangers à l'intérieur du cache de la pile ou du cache du connecteur (au point de contact entre le joint en caoutchouc ① et le boîtier de l'appareil photo ②).

Cache de la pile



- En cas de craquelures ou de déformations au niveau du joint en caoutchouc du cache de la pile ou du cache du connecteur, contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil photo ou un centre de réparation proche.

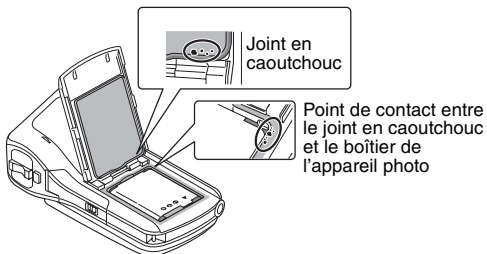
2 Si des corps étrangers adhèrent à l'appareil photo, retirez-les à l'aide de la brosse fournie.

- En présence de corps étrangers, tels que des peluches, des cheveux, du sable, etc. aux emplacements indiqués par des bulles sur l'illustration, l'eau s'infiltrerait en quelques secondes et peut endommager l'appareil photo.

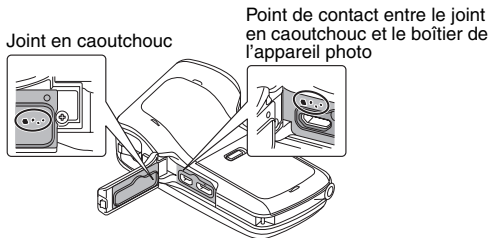


Brosse (fournie)

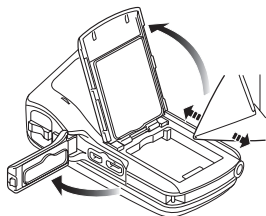
■ Exemple de corps étrangers dans le cache de la pile



■ Exemple de corps étrangers dans le cache du connecteur



- En présence de liquide sur la surface, essuyez-le avec un chiffon sec et doux.



- L'intégrité des joints en caoutchouc diminue au bout d'un an environ. Nous vous recommandons vivement de confier le remplacement des joints (remplacement payant), au moins une fois par an, au magasin où vous avez acheté l'appareil photo ou à un centre de réparation proche.

3 1 Lorsque le cache de la pile est déverrouillé, appuyez sur le cache de la pile pour le fermer.

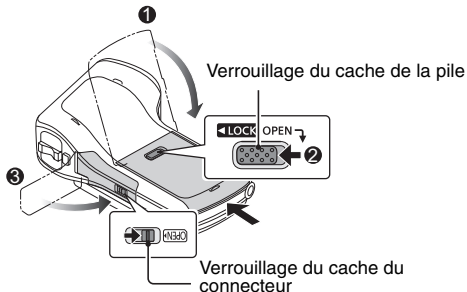
- Afin d'éviter l'infiltration d'eau dans l'appareil photo, assurez-vous de l'absence de corps étrangers, tels que des liquides, du sable, des cheveux ou de la poussière, entre le cache et le boîtier de l'appareil photo.

2 Poussez le verrouillage du cache de la pile vers la gauche pour verrouiller le cache.

- L'étiquette colorée est visible lorsque le verrouillage du cache de la pile n'est pas complètement fermé. Veillez à fermer complètement le verrouillage de manière à ce que l'étiquette colorée ne soit pas visible.

3 Fermez bien le cache du connecteur jusqu'à ce qu'un déclic soit émis et que la partie rouge du verrouillage du cache du connecteur ne soit plus visible.

- Si vous utilisez l'appareil photo alors que les caches ne sont pas bien fermés, ils risquent de s'ouvrir.



CONSEIL

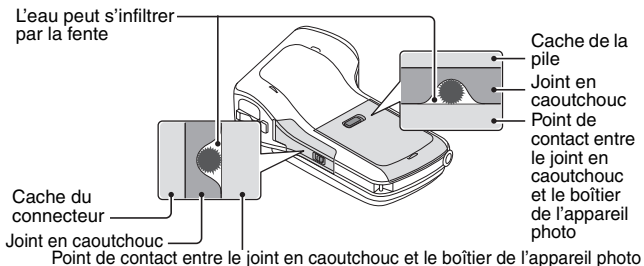
- En présence de corps étrangers sur l'appareil photo, retirez-les à l'aide de la brosse fournie.
- Si l'appareil photo est utilisé dans les environnements suivants, des corps étrangers tels que du sable ou de la poussière peuvent s'infiltrer entre le cache de la pile ou le cache du connecteur et le boîtier.
 - Dans l'eau de mer ou dans des eaux sableuses
 - Dans des lieux avec beaucoup de sable ou de poussière (à la plage ou dans un bac à sable, par exemple)

■ Utilisation de l'appareil photo sous l'eau

- Utilisez l'appareil photo sous l'eau à une profondeur maximale de 3 mètres, à une température d'eau comprise entre 0 et 35°C et pendant 60 minutes maximum. Avant d'utiliser de nouveau l'appareil photo dans l'eau, assurez-vous qu'il est suffisamment sec.
- En présence d'eau ou de saleté sur l'appareil photo, essuyez l'appareil avec un chiffon doux et sec et laissez-le sécher dans un lieu bien aéré avant de l'utiliser de nouveau.
- N'ouvrez et ne fermez pas le cache de la pile ou le cache du connecteur lorsque vous êtes sous l'eau.
- Ne soumettez pas l'appareil photo à des chocs sous l'eau (les performances d'étanchéité peuvent être affectées et l'eau risque de s'infiltrer dans l'appareil photo).
- Ne plongez pas dans l'eau avec l'appareil photo. N'utilisez pas l'appareil photo dans un lieu où il pourrait être exposé à de fortes éclaboussures (courants violents ou chute d'eau, par exemple) (une forte pression d'eau peut entraîner des anomalies de fonctionnement au niveau de l'appareil photo).
- L'appareil photo coulera dans l'eau. Veillez à ne pas faire tomber l'appareil photo et à ne pas le perdre sous l'eau, en vous assurant que la dragonne est bien fixée ou en prenant d'autres mesures.
- N'utilisez pas l'appareil photo dans des eaux de plus de 35°C (dans le bain ou dans un spa).
- En cas de projections de produit détergent, de savon, d'eau chaude, de sels de bain, d'huile de bronzage, de protection solaire, de produits chimiques, etc. sur l'appareil photo, essuyez immédiatement l'appareil.
- La carte et la pile ne sont pas étanches. Ne les manipulez pas avec les mains mouillées. De même, n'insérez pas une pile ou une carte mouillée dans l'appareil photo.

■ Causes d'infiltration d'eau

- Si l'appareil photo est utilisé dans les conditions suivantes, une fente peut apparaître entre le boîtier de l'appareil photo et le cache de la pile ou le cache du connecteur, ce qui entraîne des infiltrations d'eau et des anomalies de fonctionnement au niveau de l'appareil photo.



- En présence de corps étrangers, tels que des peluches, des cheveux, du sable, etc. entre le cache de la pile ou le cache du connecteur et le boîtier de l'appareil photo
- Si le joint en caoutchouc est endommagé
- Si le verrouillage situé sur le cache de la pile et/ou le cache du connecteur n'est pas fermé.

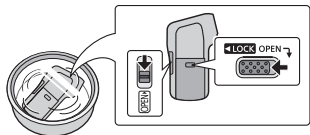
■ Entretien de l'appareil après utilisation sous l'eau

L'appareil photo doit être nettoyé après utilisation sous l'eau.

- Rincez l'appareil photo dans l'eau et n'ouvrez pas le cache de la pile ou le cache du connecteur avant que le sable et la poussière aient été entièrement retirés.
- Ne plongez pas l'appareil photo dans l'eau pendant plus de 60 minutes.

1 Avec le cache de la pile et le cache du connecteur fermés, rincez l'appareil photo à l'eau. En cas d'utilisation dans de l'eau de mer, plongez l'appareil photo dans un récipient rempli d'eau douce pendant environ 10 minutes.

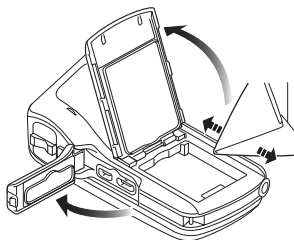
- Le fait de ne pas retirer les corps étrangers ou les particules de sel de l'appareil photo peut entraîner des dommages, une décoloration, de la corrosion, des odeurs inhabituelles ou des détériorations.



2 Essuyez l'eau, posez l'appareil photo sur un chiffon sec et laissez-le sécher pendant quelques temps dans un lieu ombragé bien aéré.

3 Assurez-vous de l'absence d'eau sur l'appareil photo et ouvrez le cache de la pile et le cache du connecteur.

- De l'humidité peut facilement s'accumuler dans les rainures des caches, veillez par conséquent à ce que l'eau ne s'infilte pas.



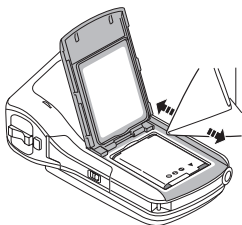
4 Essuyez l'eau et le sable dans le cache de la pile et le cache du connecteur à l'aide de la brosse fournie ou d'un chiffon doux et sec.

- Après utilisation de l'appareil photo sous l'eau ou immersion dans de l'eau douce, de l'humidité peut s'accumuler dans les rainures autour du compartiment de la carte/pile et des connecteurs. Des gouttelettes d'eau peuvent également être présentes sur la carte ou la pile si le cache de la pile est ouvert alors que l'appareil photo n'est pas suffisamment sec. Veillez alors à essuyer l'eau avec un chiffon doux et sec.
- N'ouvrez et ne fermez pas le cache de la pile ou le cache du connecteur alors qu'il y a encore des gouttelettes d'eau sur l'appareil photo. Les gouttelettes d'eau peuvent s'infiltrer dans l'appareil photo et entraîner de la condensation et des anomalies de fonctionnement.

<Pour essuyer l'humidité de l'appareil photo>

- En présence d'humidité dans le cache de la pile, essuyez bien toutes les rainures.

*Cette humidité n'est pas liée à l'exposition à l'eau.

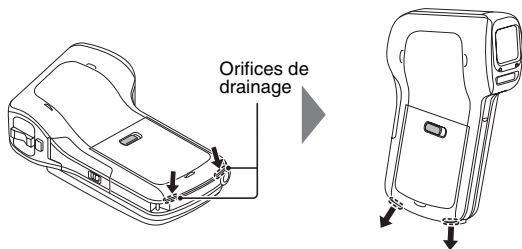


■ À propos de la conception pour le drainage de l'eau

Cet appareil photo est conçu de manière à ce que l'eau qui pénètre dans les orifices autour du commutateur de zoom, etc. soit évacuée. Il est donc possible que des bulles apparaissent lorsque l'appareil photo est immergé dans l'eau, il ne s'agit cependant pas d'une anomalie de fonctionnement.

<Drainage de l'eau de l'appareil photo>

- Vous trouverez des orifices de drainage à deux emplacements au niveau de la partie inférieure de l'appareil photo. Tenez l'appareil photo verticalement, comme indiqué, pour évacuer l'eau. Lors du drainage, fixez la dragonne sur l'appareil photo et à votre poignée de manière à ce que l'appareil photo ne tombe pas.



CONSEIL

- Essuyez l'eau et la saleté de l'appareil photo à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Après utilisation en bord de mer ou sous l'eau, vérifiez que le cache de la pile et le cache du connecteur sont bien fermés et plongez l'appareil photo dans un récipient rempli d'eau douce pendant environ 10 minutes.
- Si le commutateur de zoom ne fonctionne pas en douceur, cela peut être lié à la présence de corps étrangers. L'utilisation de l'appareil photo dans cet état peut entraîner une anomalie de fonctionnement telle que le blocage. Par conséquent, ôtez les corps étrangers en plongeant l'appareil photo dans de l'eau douce et en le rinçant. Après le nettoyage, vérifiez que le commutateur de zoom fonctionne en douceur.
- Une fois l'appareil photo immergé ou nettoyé, essuyez l'eau à l'aide d'un chiffon doux et sec et séchez l'appareil photo dans un lieu ombragé bien aéré.
- Une fois l'appareil photo plongé dans l'eau, posez-le sur un chiffon sec et laissez-le sécher. Vérifiez ensuite que l'eau a bien été évacuée.
- Ne séchez pas l'appareil photo avec l'air chaud d'un sèche-cheveux ou d'un appareil similaire. Cela entraînera des déformations qui porteront préjudice aux capacités d'étanchéité.
- N'utilisez pas de produits chimiques, tels que de la benzine, des diluants, de l'alcool ou des produits de nettoyage. N'utilisez pas de savon ou de produits détergents.

Après l'utilisation dans l'eau

Après utilisation de l'appareil photo dans l'eau, lavez-le à l'eau douce et séchez-le complètement.

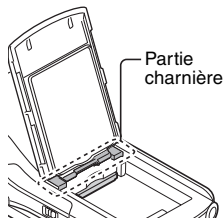
1 Éteignez l'appareil photo et fermez bien le cache de la pile et le cache du connecteur.

2 Lavez l'appareil photo à l'eau douce.

- Remplissez un bassin d'eau douce et plongez l'appareil photo fermé pendant environ 10 minutes. Faites pivoter plusieurs fois le support d'écran pour le nettoyer complètement.

3 Séchez l'appareil photo.

- Utilisez un chiffon sec pour sécher les gouttes présentes sur l'appareil photo et laissez l'appareil photo complètement sécher dans un lieu bien aéré à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne séchez pas l'appareil photo à l'aide d'un sèche-cheveux ou d'un appareil similaire. L'exposition de l'appareil photo à des températures élevées peut entraîner la déformation de l'appareil photo et/ou du joint étanche.
- S'il y a du sel, par exemple, sur l'appareil, il est possible que la partie charnière du cache de la pile ou du cache du connecteur blanchisse. Frottez la zone affectée avec un coton-tige trempé dans l'eau jusqu'à disparition des dépôts blancs. Brossez ensuite légèrement la zone à l'aide de la brosse fournie.
- En cas de présence d'humidité sur le microphone ou le haut-parleur, le volume peut baisser, ce qui peut rendre l'écoute difficile. Placez l'appareil photo de manière à ce que le microphone et le haut-parleur soient orientés vers le bas pour retirer l'eau, puis essuyez l'humidité. Laissez l'appareil photo sécher pendant un moment avant de l'utiliser de nouveau.
- N'insérez aucun objet pointu dans les orifices du microphone ou du haut-parleur (cela peut endommager le film étanche interne et nuire à l'étanchéité).



CONSEIL

- Le son ne peut être enregistré clairement en présence d'eau dans le microphone. Essuyez toutes les gouttelettes présentes sur l'appareil photo.

À propos de la dragonne

- Détachez la dragonne de l'appareil photo et lavez-la à l'eau douce.
- Laissez-la ensuite sécher dans un lieu à l'abri de la lumière directe du soleil.

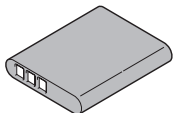
VÉRIFICATION DE LA PRÉSENCE DES ACCESSOIRES INCLUS



Assurez-vous que tous les accessoires sont inclus avant d'utiliser l'unité.

Références correctes au mois de février 2011.
Ces références sont sujettes à modifications.

- Bloc-pile
VW-VBX070**



- Adaptateur secteur
VSK0751**



- Câble USB
VFA0544**



- Câble AV
VFA0543**



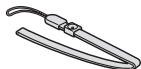
- Brosse
VYC1064**



- CD-ROM
du logiciel**



- Dragonne**
*Pour éviter de faire tomber l'appareil photo, veillez à fixer la dragonne (reportez-vous à la page 56 des mode d'emploi (format PDF)).
VFC4703



- CD-ROM
des mode d'emploi
VFF0814**



- Veuillez mettre les matériaux d'emballage au rebut de manière correcte.
- Conservez le bloc-pile et la brosse hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne les avalent.

À PROPOS DE LA CARTE

Cartes pouvant être utilisées avec l'appareil photo (à compter du mois de février 2011)

Utilisez des cartes SD conformes à la catégorie 4 ou une catégorie supérieure de la spécification SD Speed Class Rating* pour les enregistrements vidéo.

Cet appareil photo est compatible avec les périphériques SDXC (périphériques compatibles avec les cartes mémoire SD/SDHC/SDXC). Si vous utilisez une carte mémoire SDHC/SDXC dans un autre périphérique, veuillez vérifier que le périphérique est compatible avec la carte mémoire.

Type de carte	Capacité	Enregistrement vidéo	Prise de vue
Carte mémoire SD	8 Mo/16 Mo/ 32 Mo/64 Mo/ 128 Mo/256 Mo	Le fonctionnement n'est pas garanti.	Le fonctionnement n'est pas garanti.
	512 Mo/ 1 Go/2 Go		
Carte mémoire SDHC	4 Go/6 Go/ 8 Go/12 Go/ 16 Go/ 24 Go/32 Go	Peut être utilisée.	Peut être utilisée.
Carte mémoire SDXC	48 Go/64 Go/		

* La spécification SD Speed Class Rating est la norme de vitesse pour les écritures successives. Reportez-vous à l'étiquette de la carte pour en connaître les spécifications.

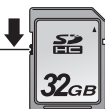
(Exemple) CLASS 

Vous pouvez identifier les cartes SD/SDHC/SDXC que nous proposons et qui peuvent être utilisées avec le produit en consultant le site Web d'assistance à l'adresse ci-dessous.

http://panasonic.jp/support/global/cs/e_cam
(Ce site Web est en anglais uniquement.)

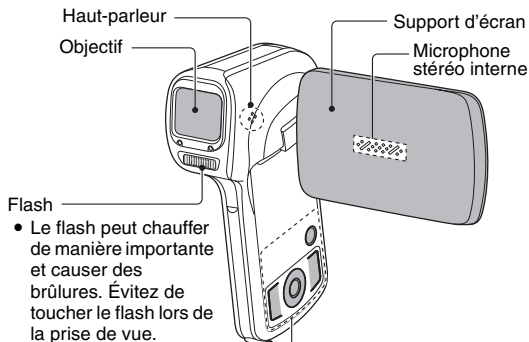
- Les cartes mémoire de 4 Go ou plus ne disposant pas du logo SDHC et les cartes mémoire de 48 Go ou plus ne disposant pas du logo SDXC ne sont pas basées sur les spécifications des cartes mémoire SD.
- Les cartes de plus de 64 Go ne peuvent être utilisées.
- Lorsque le commutateur de protection en écriture de la carte SD est verrouillé, les opérations d'enregistrement, de suppression et de modification ne sont pas possibles sur la carte.
- Conservez la carte mémoire hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne l'avalent.

**Commutateur de
protection en
écriture**

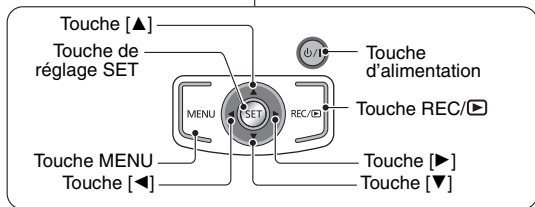


NOM DES PIÈCES

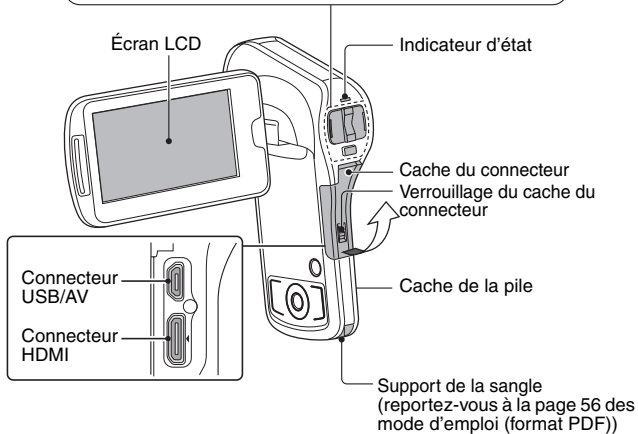
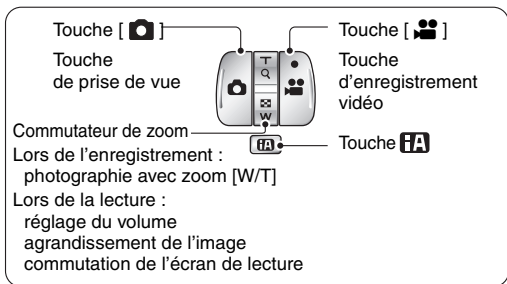
Vue avant



- * L'orifice de montage du trépied est situé sous l'appareil. La fixation d'un trépied équipé d'une vis de plus de 5,5 mm de long peut endommager l'appareil photo.

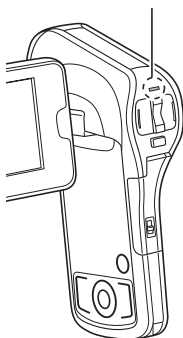


Vue arrière



- À propos de l'indicateur d'état (reportez-vous à la page 178 des mode d'emploi (format PDF) en ce qui concerne l'état de charge)

Indicateur d'état



- L'indicateur d'état s'allume ou clignote pour indiquer le statut de fonctionnement de l'appareil photo.

Statut de l'indicateur d'état		Statut de l'appareil photo
Couleur	Allumé/ clignotant	
Rouge	Allumé	Accès à la mémoire intégrée ou à la carte SD en cours
	Clignotant (plus rapidement)	Erreur de charge de la pile
	Clignotant (rapidement)	Retardateur en cours de fonctionnement
	Clignotant (lentement)	Bloc-pile en cours de charge
	Clignotant (plus lentement)	
Vert	Allumé	Connexion USB
	Clignotant	En mode d'inactivité
Orange	Allumé	Connexion du câble AV/ du mini-câble HDMI

CHARGE DU BLOC-PILE

RÉGLAGE

Le bloc-pile n'est pas chargé à l'achat. Veuillez le charger complètement avant utilisation.

Nous avons découvert que des blocs-piles de contrefaçon, qui ressemblent beaucoup au produit d'origine, sont disponibles à l'achat sur certains marchés. Certains de ces blocs-piles ne sont pas équipés de dispositifs de protection permettant de répondre aux exigences des normes de sécurité adaptées. Ces blocs-piles peuvent entraîner un incendie ou une explosion. Nous attirons votre attention sur le fait que nous ne pouvons être tenus responsables des accidents ou des anomalies de fonctionnement résultant de l'utilisation d'un bloc-pile de contrefaçon. Nous vous recommandons d'utiliser un bloc-pile d'origine Panasonic afin de garantir la sécurité des produits.

Guide relatif aux durées de charge et aux capacités d'enregistrement

■ Durée de charge/d'enregistrement

- Température : 25°C/humidité : 60 %RH
- Nous vous recommandons de recharger la batterie dans un lieu où la température ambiante (ainsi que la température de la batterie) est comprise entre 10°C et 30°C (la température de la batterie doit être la même). La durée de charge indiquée correspond à la durée nécessaire lors de la charge à l'aide de l'adaptateur secteur.

Numéro de modèle de la pile [tension/capacité (minimum)]	Durée de charge	Mode d'enregistrement	Durée maximale d'enregistrement en continu	Durée réelle d'enregistrement
Pile fournie/VW-VBX070 (en option) [3,7 V/700 mAh]	Environ 2 h		Environ 1 h	Environ 30 min
			Environ 1 h 10 min	Environ 35 min
			Environ 1 h 15 min	
			Environ 1 h 10 min	
			Environ 1 h 20 min	

- Les durées indiquées sont approximatives.
- La durée de charge indiquée correspond à la durée requise lorsque la pile est complètement déchargée. La durée de charge et la durée d'enregistrement varient en fonction des conditions d'utilisation, telles que la température.
- La durée réelle d'enregistrement fait référence à la durée d'enregistrement lors de démarrages et arrêts répétés de l'enregistrement, de l'allumage et de l'extinction de l'appareil, du déplacement du levier de zoom, etc.
- Les piles chauffent après utilisation et une fois chargées. Il ne s'agit pas d'une anomalie de fonctionnement.
- Reportez-vous à la page 127 des mode d'emploi (format PDF) en ce qui concerne la charge restante du bloc-pile.
- Utilisez toujours des piles Panasonic d'origine (VW-VBX070).
- Dans le cas contraire, nous ne pouvons pas garantir la qualité de ce produit.
- Ne chauffez pas les piles ou ne les exposez pas aux flammes.
- N'exposez pas les piles aux rayons directs du soleil dans un véhicule dont les portières et les vitres sont fermées pendant une longue période.

Durée de fonctionnement et nombre d'images pouvant être enregistrées (valeurs approximatives)

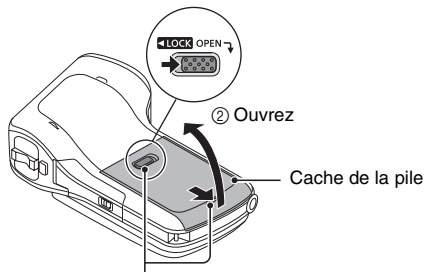
Nombre d'images pouvant être enregistrées	Environ 170 images	Selon la norme CIPA
Durée d'enregistrement	Environ 85 min	
Durée de lecture	Environ 180 min	

Conditions d'enregistrement selon la norme CIPA

- CIPA fait référence à la Camera & Imaging Products Association.
- À l'aide de la batterie fournie
- À l'aide d'une carte mémoire SD Panasonic (2 Go)

1 Ouvrez le cache de la pile.

Verrouillage du cache de la pile



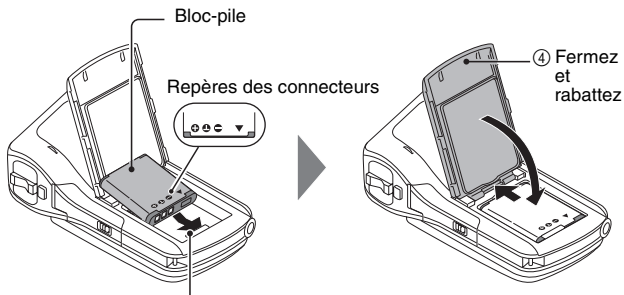
- ① Poussez le verrouillage du cache de la pile vers la droite pour déverrouiller le cache.

2 Insérez le bloc-pile et réinstallez le cache de la pile.

- La batterie peut être insérée de manière incorrecte, vous devez faire particulièrement attention à l'orientation lors de l'insertion.

<Pour retirer le bloc-pile...>

- Veillez à éteindre l'appareil photo en appuyant sur la touche d'alimentation jusqu'à ce que l'indicateur d'état (page 25) s'éteigne, une fois le bloc-pile retiré.



- ③ Insérez le bloc-pile en respectant les repères des connecteurs.



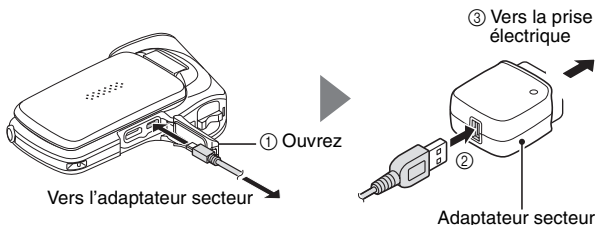
- ⑤ Poussez le verrouillage du cache de la pile vers la gauche pour verrouiller le cache. L'étiquette colorée est visible lorsque le verrouillage du cache de la pile n'est pas complètement fermé. Veillez à fermer complètement le verrouillage de manière à ce que l'étiquette colorée ne soit pas visible.

3

Utilisez le câble USB (fourni) pour connecter l'appareil photo et l'adaptateur secteur, puis raccordez l'adaptateur secteur à une prise électrique.

- Utilisez uniquement le câble USB fourni. Le fonctionnement n'est pas garanti lors de l'utilisation d'un autre câble USB.
- L'adaptateur secteur est uniquement conçu pour cet appareil photo. Ne l'utilisez pas avec d'autres périphériques.

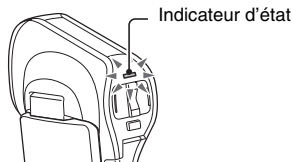
- La recharge n'a lieu que lorsque l'appareil photo est éteint ou en mode d'inactivité (page 36 des mode d'emploi (format PDF)). La recharge n'est pas possible si l'appareil photo est en mode d'enregistrement ou en mode de lecture.



- L'appareil est en veille lorsque l'adaptateur secteur est connecté. Le circuit principal est toujours activé tant que l'adaptateur secteur est connecté à une prise électrique.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Utilisez uniquement le câble USB fourni.

<Lors de la charge...>

- L'indicateur d'état clignote en rouge à intervalles de 0,5 secondes en cas d'anomalie ou d'installation incorrecte du bloc-pile. Vérifiez que le bloc-pile est correctement installé.
- Si vous ne parvenez toujours pas à recharger le bloc-pile, il est possible que l'appareil photo, le bloc-pile ou l'adaptateur secteur présente une anomalie de fonctionnement. Si l'indicateur d'état clignote rapidement ou lentement, veuillez vous reporter à la page 178 des mode d'emploi (format PDF)).
- L'indicateur d'état s'éteint une fois la charge terminée.
- La durée de la charge est d'environ 120 minutes.

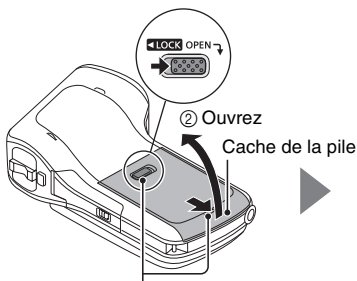


INSTALLATION DE LA CARTE

Veillez à formater les cartes neuves ou celles utilisées dans un autre périphérique avant de les utiliser avec l'appareil photo (reportez-vous aux pages 113 et 124 des mode d'emploi (format PDF)). Si vous utilisez une carte non formatée, vous risquez de ne pas pouvoir vous en servir.

Verrouillage du cache de la pile

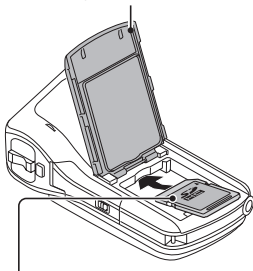
④ Insérez le bloc-pile (page 29) et fermez



② Ouvrez

Cache de la pile

① Poussez le verrouillage du cache de la pile vers la droite pour déverrouiller le cache.

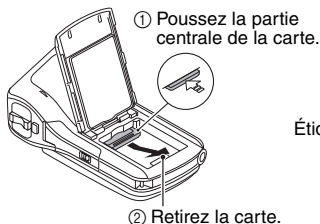


③ Insérez la carte, côté avec l'étiquette orienté vers le haut, jusqu'à ce qu'un déclic soit émis.

<Lors du retrait de la carte...>

- Pour retirer la carte, appuyez dessus, puis relâchez-la. La carte dépassera légèrement et vous pourrez alors la retirer.

⑤ Poussez le verrouillage du cache de la pile vers la gauche pour verrouiller le cache. L'étiquette colorée est visible lorsque le verrouillage du cache de la pile n'est pas complètement fermé. Veillez à fermer complètement le verrouillage de manière à ce que l'étiquette colorée ne soit pas visible.



① Poussez la partie centrale de la carte.

② Retirez la carte.



CONSEIL**Fermez bien le cache de la pile**

- Si le cache de la pile n'est pas fermé ou pas complètement fermé, l'appareil photo n'est plus étanche. Fermez bien le cache de la pile tout en veillant à ne pas coincer de corps étrangers, tels que du sable, des cheveux, de la poussière, etc., dans le joint en caoutchouc.
- En présence d'humidité dans le cache de la pile ou dans le cache du connecteur, essuyez toutes les surfaces, puis retirez les corps étrangers à l'aide de la brosse fournie.

Ne forcez pas lorsque vous retirez la carte,

- faute de quoi vous risquez de l'endommager ou d'endommager les fichiers enregistrés.

Si l'indicateur d'état s'allume en rouge...

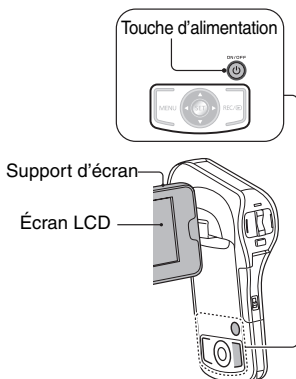
- Ne retirez jamais la carte lorsque l'indicateur d'état clignote en rouge, faute de quoi vous risquez de perdre les fichiers enregistrés sur la carte.

ALLUMAGE ET EXTINCTION DE L'APPAREIL PHOTO

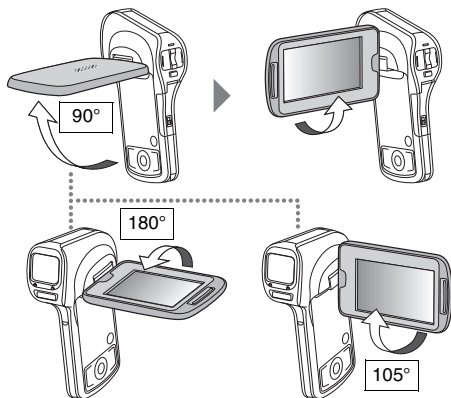
Allumage de l'appareil photo

- 1** Ouvrez le support d'écran et appuyez sur la touche d'alimentation.

- L'écran LCD s'allume.



<Procédure d'ouverture du support d'écran>



Extinction de l'appareil photo

- 1 Appuyez sur la touche d'alimentation pendant au moins 1 seconde.**
 - L'appareil photo s'éteint.
 - Si vous appuyez brièvement sur la touche d'alimentation, le mode d'inactivité de l'appareil photo est activé.

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

L'appareil photo enregistre la date et l'heure de prise d'une image ou d'un enregistrement audio de sorte à pouvoir afficher ces éléments lors de la lecture. C'est pourquoi, avant de capturer des images, assurez-vous que la date et l'heure sont correctement réglées.

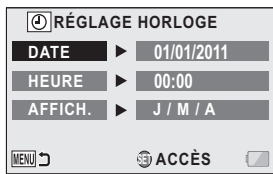
- Si l'écran de réglage de la date et de l'heure s'affiche lorsque vous allumez l'appareil photo, passez à l'étape **3** et respectez la procédure pour régler la date et l'heure.
- Pour corriger le réglage de la date et de l'heure, veuillez consulter la section **CONSEIL** de la page 37.

Exemple : pour régler l'horloge sur 19:30 le 20 décembre 2011

1 Allumez l'appareil photo (page 33) et affichez le menu Réglage d'option 1 (reportez-vous à la page 109 des mode d'emploi (format PDF)).

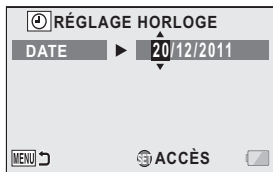
2 Sélectionnez [RÉGLAGE HORLOGE] et appuyez sur la touche de réglage SET.

- L'écran de réglage de l'horloge s'affiche.
- Respectez les procédures ci-dessous pour activer ou désactiver l'affichage de la date lors de la lecture, définir le format d'affichage de la date et régler la date et l'heure.



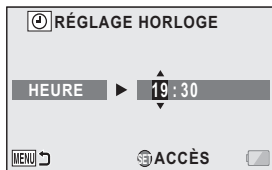
3 Réglez la date.

- ① Sélectionnez [DATE].
- ② Appuyez sur la touche de réglage SET.
 - L'écran de réglage de la date s'affiche.
- ③ Réglez la date sur "20/12/2011".
 - La date est réglée dans l'ordre suivant : le jour → le mois → l'année.
 - Appuyez sur [◀] ou [▶] pour sélectionner le jour, le mois ou l'année. Appuyez sur [▲] ou [▼] pour augmenter ou réduire le nombre.
- ④ Appuyez sur la touche de réglage SET.



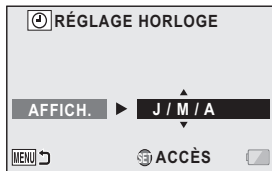
4 Réglez l'horloge.

- ① Sélectionnez [HEURE].
- ② Appuyez sur la touche de réglage SET.
 - L'écran de réglage de l'heure s'affiche.
- ③ Réglez l'heure sur "19:30".
 - L'heure est réglée dans l'ordre suivant : l'heure → les minutes.
- ④ Appuyez sur la touche de réglage SET.



5 Définissez l'ordre d'affichage de la date pendant la lecture.

- ① Sélectionnez [AFF].
- ② Appuyez sur la touche de réglage SET.
 - L'écran de réglage du format de la date s'affiche.
- ③ Appuyez sur [▲] ou [▼].
 - L'ordre d'affichage de la date change.
- ④ Appuyez sur la touche de réglage SET.



6 Appuyez sur la touche MENU.

- Le réglage de la date et de l'heure est terminé.
- Pour afficher l'écran d'enregistrement ou de lecture, appuyez sur la touche MENU.

CONSEIL**Pour corriger les réglages de la date et de l'heure**

- ① Allumez l'appareil photo.
- ② Affichez le menu Réglage d'option 1 (reportez-vous à la page 109 des mode d'emploi (format PDF)).
- ③ Sélectionnez [RÉGLAGE HORLOGE] et appuyez sur la touche de réglage SET.
 - L'écran de réglage de la date et de l'heure s'affiche.
 - Les réglages définis pour la date et l'heure s'affichent.
- ④ Sélectionnez la ligne que vous souhaitez modifier et procédez aux modifications.

Si la date et l'heure de l'appareil photo ne sont pas réglées...

- Les informations relatives à l'écran et à la date de capture s'affichent comme suit :
 - * Le format de la date et de l'heure est déterminé par le paramètre [AFF] spécifié sur l'écran de réglage de l'horloge.
 - Écran d'enregistrement : --.-- ---- --:--
 - Informations sur la date/l'heure de capture des photos :
01/01/2011 00:00:00
 - Informations sur la date/l'heure d'enregistrement de fichiers vidéo/audio :
01/01/2011 00:00:00

Sauvegarde de la date et de l'heure

Dans des conditions normales, une pile interne conserve les réglages de la date et de l'heure pendant le remplacement du bloc-pile. Il est cependant possible que les réglages soient perdus (la sauvegarde dure environ 7 jours). Nous vous recommandons de vérifier que les réglages de la date et de l'heure sont toujours corrects après le remplacement du bloc-pile et avant toute prise de vue ou tout enregistrement.

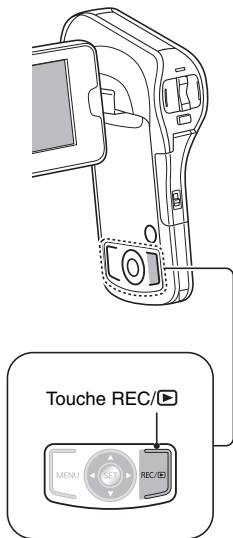
PERMUTATION ENTRE LE MODE D'ENREGISTREMENT ET LE MODE DE LECTURE

Vous pouvez commuter entre le mode d'enregistrement (pour l'enregistrement) et le mode de lecture (pour l'affichage des images enregistrées).

1 Allumez l'appareil photo (page 33).

2 Appuyez sur la touche REC/▣.


- Le mode change.
- Le mode change à chaque fois que vous appuyez sur la touche REC/▣.



MODE AUTOMATIQUE INTELLIGENT


Il vous suffit de pointer l'unité vers ce que vous souhaitez enregistrer pour activer les modes suivants (adaptés en fonction des conditions).












Touche 

Touche

Appuyez une fois sur la touche pour activer le mode automatique intelligent (iA).

- L'icône  s'affiche sur l'écran LCD.
- Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler le mode automatique intelligent.

Mode		Scène	Effet
	Portrait	Lorsque le sujet est une personne	Les visages, sur lesquels la mise au point est effectuée, sont automatiquement détectés et la luminosité est ajustée de manière à ce que l'enregistrement soit clair.
	Paysage	Enregistrement à l'extérieur	Le paysage est enregistré dans des tonalités vives, sans ce que le ciel du fond, qui peut être très lumineux, soit blanchi.
 *1	Projecteur	Sous un projecteur	Les sujets très lumineux sont enregistrés clairement.
 *1	Basse lumière	Pièce sombre ou aube	L'enregistrement est très clair, même dans une pièce sombre ou à l'aube.
 *2	Portrait noct.	Enregistrement de portraits nocturnes	Le sujet et le fond sont enregistrés avec une luminosité très réaliste.

	Mode	Scène	Effet
 *2	Paysage noct.	Enregistrement de paysages nocturnes	Vous pouvez enregistrer des paysages nocturnes dans des tonalités vives en réduisant la vitesse d'obturation.
 *2	Macro	Enregistrement en effectuant un zoom avant sur une fleur, etc.	Cela permet l'enregistrement à une très grande proximité de l'objet de l'enregistrement.
 *1  *2	Normale	Toutes les autres situations	Le contraste est automatiquement réglé pour obtenir des images claires.

*1 Enregistrement vidéo uniquement

*2 Prise de vue uniquement

CONSEIL


- Selon les conditions d'enregistrement, il est possible que le mode souhaité ne soit pas activé sur l'unité.
- L'utilisation d'un trépied est recommandée avec les modes Portrait nocturne, Paysage nocturne et Basse lumière.
- Selon les conditions d'enregistrement, il est possible que les visages ne soient pas détectés, lorsqu'ils sont d'une certaine taille ou qu'ils sont inclinés à un certain degré.

ENREGISTREMENT VIDÉO


1 Allumez l'appareil photo (page 33) et réglez-le en mode d'enregistrement (page 38).

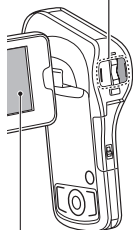
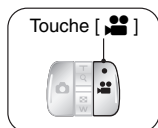
- Si le sujet est une personne, un cadre vert double apparaît autour de son visage (reportez-vous à la page 86 des mode d'emploi (format PDF)).

2 Appuyez sur la touche [].

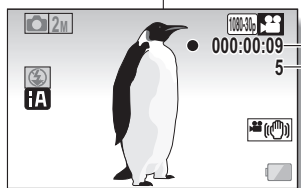
- L'enregistrement commence.
- Il n'est pas nécessaire de maintenir la touche [] enfoncée pendant l'enregistrement.
- Lorsque la durée restante d'enregistrement disponible pour la vidéo en cours de réalisation est de 30 secondes ou moins, un compte à rebours de la durée restante d'enregistrement apparaît à l'écran.
- Si la taille du fichier actuellement enregistré dépasse 4 Go, le fichier est enregistré et l'enregistrement se poursuit dans un nouveau fichier (des fichiers de 4 Go sont automatiquement créés (reportez-vous à la page 185 des mode d'emploi (format PDF))).

3 Terminez l'enregistrement.

- Appuyez de nouveau sur la touche [] pour terminer l'enregistrement.
- La durée d'enregistrement écoulée revient à 000:00:00 à chaque arrêt de l'enregistrement.



Durée d'enregistrement écoulée (heures:minutes:secondes)





Durée d'enregistrement disponible restante (secondes)

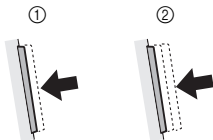
PRISE DE VUE


1 Allumez l'appareil photo (page 33) et réglez-le en mode d'enregistrement (page 38).

- Si le sujet est une personne, un cadre vert double apparaît autour de son visage (reportez-vous à la page 86 des mode d'emploi (format PDF)).

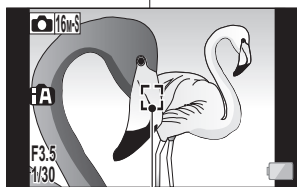
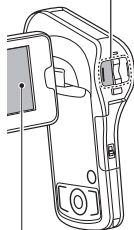
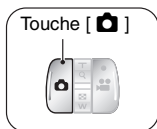
2 Appuyez sur la touche [].

- ① Appuyez sur la touche [] jusqu'à mi-course.
 - La mise au point automatique fonctionne et s'applique à l'image (verrouillage de la mise au point).
- ② Continuez à appuyer doucement mais complètement sur la touche [].
 - L'obturateur se déclenche et l'image est capturée.



- Vous pouvez afficher l'image capturée sur l'écran LCD en maintenant la touche [] enfoncée lorsque vous capturez l'image.

Pour la prise de vue en mode rafale à grande vitesse, reportez-vous à la page 77 des mode d'emploi (format PDF).



Repère de cible

MACROPHOTOGRAPHIE (ZOOM)

Votre appareil photo dispose de deux fonctions de zoom : le zoom optique et le zoom numérique (reportez-vous à la page 49 des mode d'emploi (format PDF)).

1 Pointez l'objectif de l'appareil photo vers le sujet.

2 Déplacez le commutateur de zoom vers [T/🔍] ou [W/📐] pour composer l'image souhaitée.

[T/🔍] : zoom avant sur le sujet
[W/📐] : zoom arrière

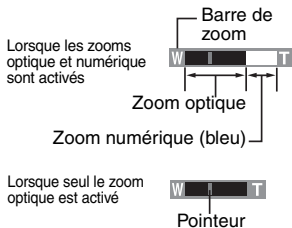
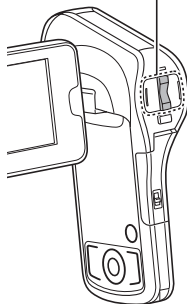
- Lorsque vous appuyez sur le commutateur de zoom, la barre de zoom apparaît sur l'écran LCD.

3 Prenez la photo.

Pour les enregistrements vidéo, reportez-vous à la page 41.

Pour la prise de photos (une seule photo), reportez-vous à la page 42.

Pour la prise de vue en mode rafale à grande vitesse, reportez-vous à la page 77 des mode d'emploi (format PDF).

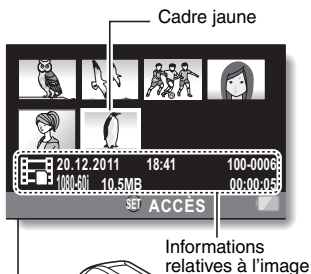


LECTURE DE VIDÉOS ET DE PHOTOS

1 Activez le mode de lecture de l'appareil photo (page 38).

2 Sélectionnez l'image que vous souhaitez lire.

- Utilisez les touches fléchées pour placer le cadre jaune sur le fichier que vous souhaitez lire.
- Les informations relatives à l'image encadrée sont affichées au bas de l'écran LCD.

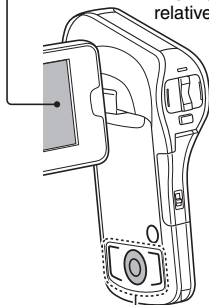


3 Appuyez sur la touche de réglage SET.

- L'image sélectionnée à l'étape 2 est affichée sur l'écran LCD.
- Si vous avez sélectionné une vidéo, la lecture commence.

<Fichier photo : pour retourner à l'écran de sélection des fichiers de lecture>

Appuyez sur [▼].



Touches fléchées



Touche de réglage SET

CONSEIL

- Vous pouvez faire pivoter les photos lors de la lecture (reportez-vous aux pages 50 et 95 des mode d'emploi (format PDF)).
- Si vous fermez le support d'écran, la lecture s'arrête et l'appareil photo passe en mode veille.

Lecture de vidéos

Pour...		Procédez comme suit
Lecture normale vers l'avant		Appuyez sur la touche de réglage SET.
Arrêter la lecture		Pendant la lecture, appuyez sur [▼].
Faire une pause		Pendant la lecture, appuyez sur la touche de réglage ou appuyez sur [▲]. Pendant la lecture accélérée, appuyez sur [▲].
Pour lire une image à la fois (progression image par image)	Pendant la lecture vers l'avant	Une fois la lecture interrompue, appuyez sur [▶].
	Pendant la lecture vers l'arrière	Une fois la lecture interrompue, appuyez sur [◀].
Lecture lente	Pendant la lecture vers l'avant	Une fois la lecture interrompue, maintenez la touche [▶] enfoncée.
	Pendant la lecture vers l'arrière	Une fois la lecture interrompue, maintenez la touche [◀] enfoncée.
Pour accélérer la lecture	Lecture vers l'avant (15x maximum)	Pendant la lecture vers l'avant, appuyez sur [▶]. • La vitesse de lecture vers l'avant change à chaque fois que vous appuyez sur [▶]. Appuyez sur [◀] pour rétablir la vitesse de lecture normale.
	Lecture vers l'arrière (15x maximum)	Pendant la lecture vers l'avant, appuyez sur [◀]. • La vitesse de lecture vers l'arrière change à chaque fois que vous appuyez sur [◀]. Appuyez sur [▶] pour rétablir la vitesse de lecture normale.
Retour à la vitesse de lecture normale		Appuyez sur la touche de réglage SET.
Réglage du volume	Augmenter le volume	Pendant la lecture, déplacez le commutateur de zoom vers [T/☉].
	Réduire le volume	Pendant la lecture, déplacez le commutateur de zoom vers [W/☒].

Procédure d'enregistrement d'une image d'une vidéo en tant que photo

1 Démarrez la lecture de la vidéo. Interrompez la lecture à l'emplacement où vous souhaitez "prendre" une photo.

2 Appuyez sur la touche [].

- L'écran permettant de sélectionner le rapport hauteur/largeur de la photo s'affiche. Sélectionnez le rapport hauteur/largeur souhaité et appuyez sur la touche de réglage SET. Notez cependant que si le rapport hauteur/largeur d'une vidéo est 4:3, vous ne pouvez pas sélectionner 16:9.
- Le numéro de la dernière image est attribué à la photo lors de l'enregistrement.

CONSEIL

Les fichiers des vidéos sont très volumineux

- Par conséquent, si la vidéo est téléchargée sur un ordinateur pour la lecture, nous attirons votre attention sur le fait qu'il est possible que l'ordinateur ne puisse pas lire la vidéo à une vitesse suffisante, la faisant apparaître saccadée (la vidéo sera toujours correctement affichée sur l'écran LCD de l'appareil photo ou sur un téléviseur).

Si aucun son n'est audible...

- Les sons ne sont pas lus pendant la lecture de la vidéo en mode de lecture image par image, de lecture au ralenti, de lecture accélérée ou de lecture vers l'arrière.

Suppression d'images

- 1** Affichez le fichier que vous souhaitez supprimer.
- 2** Appuyez sur [▲].
 - L'écran de confirmation de la suppression s'affiche.
- 3** Sélectionnez "EFFACER" et appuyez sur la touche de réglage SET.
 - L'image actuelle est supprimée.
 - Pour afficher de nouveau l'écran de lecture, sélectionnez "SORTIE" et appuyez sur la touche de réglage SET.

CONNEXION À UN TÉLÉVISEUR

Vous pouvez lire les fichiers de la carte SD installée ou de la mémoire intégrée sur un téléviseur en connectant l'appareil photo à un téléviseur.

CONSEIL

Insérez et retirez soigneusement le câble

- Lors de la connexion des câbles, veillez à ce que les fiches des câbles soient correctement orientées et à ce qu'elles correspondent aux connecteurs des périphériques. Lors de la connexion, insérez les fiches en ligne droite. Si vous forcez lors de la connexion du câble, vous risquez d'endommager définitivement les broches du connecteur.
- Ne forcez pas lors de la connexion et de la déconnexion des câbles.

À propos de la sortie d'images : la destination de sortie des images varie en fonction du statut de l'appareil photo (reportez-vous à la page 116 des mode d'emploi (format PDF)).

Câble de connexion	Destination de sortie des images	Mode d'enregistrement		Mode de lecture
		Veille	Enregistrement	
Câble AV (fourni)	Écran LCD de l'appareil photo	NTSC : X PAL : O	O	X
	Téléviseur	NTSC : O PAL : X	X	O
Mini-câble HDMI (en option)	Écran LCD de l'appareil photo	NTSC : X PAL : X	O	X
	Téléviseur	NTSC : O PAL : O	X	O

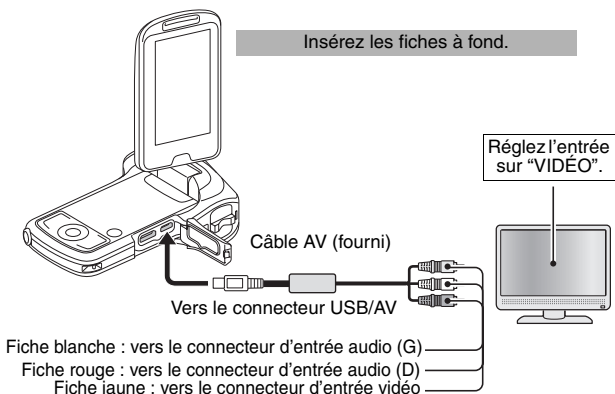
O : les images sortent X : les images ne sortent pas

- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de HDMI Licensing, LLC.

HDMI

Raccordement au connecteur d'entrée vidéo

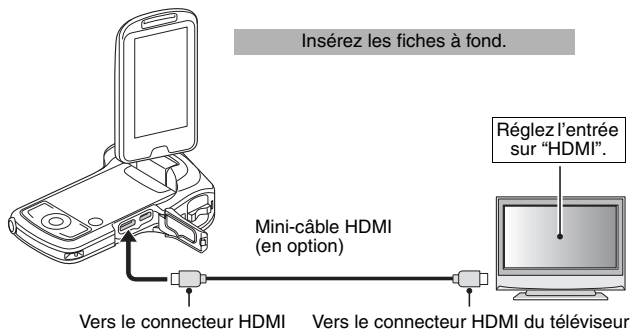
Utilisez le câble AV fourni pour connecter l'appareil photo à un téléviseur.



- Utilisez uniquement le câble AV fourni.

Raccordement au connecteur HDMI

Utilisez un mini-câble HDMI vendu séparément pour connecter l'appareil photo à un téléviseur.



- Utilisez toujours un mini-câble HDMI Panasonic d'origine (RP-CDHM15, RP-CDHM30 ; en option).

LECTURE SUR UN TÉLÉVISEUR

- Une fois l'appareil photo connecté au téléviseur, réglez l'entrée du téléviseur sur le connecteur auquel l'appareil photo est connecté.
- La procédure de lecture des enregistrements audio est également la même que celle utilisée avec l'appareil photo.
- La méthode de lecture est identique à celle utilisée pour afficher les images sur l'écran LCD de l'appareil photo (utilisez les commandes du téléviseur pour régler le volume).

ACCESSOIRES EN OPTION

Références correctes au mois de février 2011.

Ces références sont sujettes à modifications.

- Bloc-pile (VW-VBX070)
- Mini-câble HDMI (RP-CDHM15, RP-CDHM30)

SPÉCIFICATIONS

Les spécifications peuvent être modifiées dans le cadre d'améliorations des performances.

Caméra numérique

Source d'alimentation :	5,0 V c.c. (lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur) 3,7 V (lors de l'utilisation de la pile)
Consommation électrique :	enregistrement : 2,3 W

Système de signalisation :

1080/60i, 1080/30p, 720/60p, 720/30p, 480/30p, 540/30p

Format d'enregistrement :

Vidéo : compatible avec le format de fichiers MPEG-4 AVC/H.264, iFrame
Mémo vocal : MPEG-4 AAC audio

Capteur d'image :

1/2,3 capteur d'image (1/2,3") type MOS
Total : environ 16 790 000 pixels (16,79 mégapixels)
Pixels effectifs
Vidéo : environ 16 mégapixels (4:3), environ 11,9 mégapixels (16:9)
Photo : environ 16 mégapixels (4:3), environ 11,9 mégapixels (16:9)

Objectif :

Diaphragme automatique, zoom motorisé 5x
Macro
F3,5 à F3,7 (f=6,8 mm à 34,0 mm)
Équivalent 35 mm :
Vidéo : 38,1 à 457,2 mm (4:3)
41,5 à 249,0 mm (60i/60p, 16:9)
41,5 à 498,0 mm (30p, 16:9)
Photo : 38,1 à 190,5 mm (4:3)
41,5 à 207,5 mm (16:9)
Distance de mise au point minimale :
Normale : environ 10 cm (grand angulaire)/environ 80 cm (télé)
Macro automatique intelligente : environ 1 cm (grand angulaire)/environ 80 cm (télé)

Zoom :

(Photo) zoom optique 5x ; (Vidéo) zoom avancé 12x (30p)/6x (60i/60p)
Zoom numérique 120x (mode vidéo, mode 30p), 60x (mode vidéo, mode 60i/60p), 50x (mode photo)

Stabilisateur d'images :

Électronique

Écran :

6,7 cm (2,6") large écran ACL (Environ 230 K points)

Microphone :

Microphone stéréo interne

Haut-parleur :

1 haut-parleur rond, de type dynamique

Réglage de la balance des blancs :

Système de balance des blancs à suivi automatique

Éclairage standard :

1 400 lx

Éclairage minimal requis pour le sujet :

Environ 3 lx (1/15e de seconde en mode scène basse lumière),
environ 9 lx (1/30e de seconde en mode scène SANS)

Sortie vidéo du multi-connecteur AV :

1,0 Vp-p, 75 Ω

Sortie vidéo du mini-connecteur HDMI :

HDMI™ 1080i/720p/480p

Sortie audio du multi-connecteur AV :

155 mV, impédance de sortie 220 Ω , 2 canaux

Sortie audio du mini-connecteur HDMI :

Linear PCM

USB :

Lecteur/graveur

Carte SD : en lecture seule

Mémoire intégrée : en lecture seule

Hi-Speed USB (USB 2.0), micro-connecteur USB

Webcam

Compression : Motion JPEG

Taille des images : 640×480 pixels

Flash :

Plage effective : de 80 cm à 2,1 m environ

Dimensions (sans les parties saillantes) :

92,0 mm (L) × 123,7 mm (H) × 41,2 mm (P)

Poids :

Environ 232 g (sans la pile et la carte SD)

Poids en fonctionnement :

Environ 250 g (avec la pile et la carte SD)

Température de fonctionnement :

0 à 35°C

Humidité de fonctionnement :

10 à 80 %RH

Étanchéité :

conforme aux normes de protection JIS de catégorie 8 (selon les tests effectués en interne par Panasonic)

Peut être immergé à une profondeur maximale de 3 mètres, pendant 60 minutes maximum.

Durée de fonctionnement de la pile :

Reportez-vous à la page 26.

■ Vidéo

Support d'enregistrement :

Carte mémoire SD (conforme aux systèmes FAT12 et FAT16)

Carte mémoire SDHC (conforme aux systèmes FAT32)

Carte mémoire SDXC (conforme aux systèmes exFAT)

Reportez-vous à la page 21 pour plus de détails concernant les cartes SD qui peuvent être utilisées dans l'unité.

Mémoire intégrée : environ 80 Mo

Compression :

MPEG-4 AVC/H.264, iFrame

Modes d'enregistrement :

1080-60i : environ 17 Mbits/seconde (VBR)

1080-30p : environ 15 Mbits/seconde (VBR)

720-60p : environ 15 Mbits/seconde (VBR)

720-30p : environ 9 Mbits/seconde (VBR)

480-30p : environ 3 Mbits/seconde (VBR)

iFrame : environ 24 Mbits/seconde (VBR)

Reportez-vous à la page 185 des mode d'emploi (format PDF) pour connaître les durées d'enregistrement.

Taille des images :

1080-60i : 1920×1080/60i

1080-30p : 1920×1080/30p

720-60p : 1280×720/60p

720-30p : 1280×720/30p

480-30p : 640×480/30p

iFrame : 960×540/30p

Compression audio :

AAC (2 canaux)

■ Photo

Support d'enregistrement :

Carte mémoire SD (conforme aux systèmes FAT12 et FAT16)

Carte mémoire SDHC (conforme aux systèmes FAT32)

Carte mémoire SDXC (conforme aux systèmes exFAT)


Reportez-vous à la page 21 pour plus de détails concernant les cartes SD qui peuvent être utilisées dans l'unité.


Mémoire intégrée : environ 80 Mo


Compression :

JPEG (norme DCF/Exif2.2)

Taille des images :**Enregistrement photo (une seule photo)**


 : 4608 × 3456 pixels


 : 4608 × 3456 pixels

 : 4608 × 2592 pixels

 : 1920 × 1080 pixels


 : 1600 × 1200 pixels

 : 1280 × 720 pixels

 : 640 × 480 pixels

Rafale à grande vitesse

 : 4608 × 3456 pixels

 : 1600 × 1200 pixels

Reportez-vous à la page 187 des mode d'emploi (format PDF) pour connaître le nombre d'images pouvant être enregistrées.

Adaptateur secteur

Source d'alimentation : de 100 à 240 V c.a., 50/60 Hz

Entrée c.a. : 130 mA

Sortie c.c. : 5,0 V, 1,0 A

À PROPOS DES DROITS D'AUTEUR

■ **Respectez scrupuleusement les lois relatives aux droits d'auteur**
Vous pouvez uniquement utiliser ce que vous enregistrez et ce que vous créez à des fins personnelles. Conformément aux lois sur les droits d'auteur, vous ne pouvez utiliser aucun matériau sans l'autorisation des détenteurs des droits d'auteur.

Vous ne pouvez pas copier le logiciel qui accompagne l'unité ou le reproduire sur un réseau sans autorisation.

■ **Licences**

- Le logo SDXC est une marque commerciale de SD-3C, LLC.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de HDMI Licensing, LLC aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Microsoft®, Windows® et Windows Vista® sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les captures d'écran des produits Microsoft sont reproduites avec l'autorisation de Microsoft Corporation.
- IBM et PC/AT sont des marques commerciales déposées de International Business Machines Corporation of the U.S.
- Intel®, Core™, Pentium® et Celeron® sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de Intel Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- AMD Athlon™ est une marque commerciale de Advanced Micro Devices, Inc.
- iMovie et Mac sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- PowerPC est une marque commerciale de International Business Machines Corporation.
- Les autres systèmes et produits mentionnés dans les présentes instructions sont généralement des marques commerciales ou des marques commerciales déposées des fabricants ayant développé le système ou le produit concerné.

Ce produit est proposé en licence dans le cadre du portefeuille de brevets AVC et peut être utilisé à des fins personnelles et non commerciales pour (i) l'encodage de vidéos conformément à la norme AVC ("AVC Video") et/ou (ii) le décodage de vidéos AVC encodées par l'utilisateur dans un but personnel et non commercial et/ou obtenues auprès d'un prestataire vidéo autorisé à proposer des vidéos AVC. Aucune autre licence n'est accordée, de manière implicite ou explicite. Il est possible d'obtenir des informations complémentaires auprès de MPEG LA, LLC. Consultez le site <http://www.mpegla.com>.

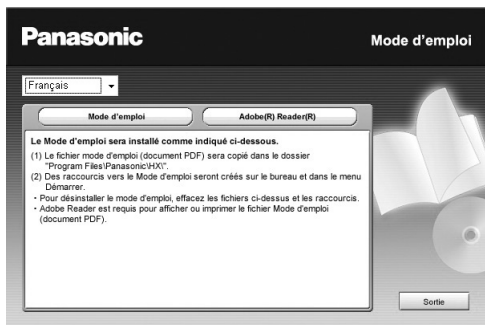
LECTURE DES MODE D'EMPLOI (FORMAT PDF)

Vous trouverez des mode d'emploi plus détaillées de cet appareil dans les "Mode d'emploi" (format PDF) figurant sur le CD-ROM. Installez-les sur votre ordinateur et parcourez-les.

■ Pour Windows

1 Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM contenant les mode d'emploi (fourni).

2 Sélectionnez la langue souhaitée, puis cliquez sur [Mode d'emploi] pour les installer.



3 Double-cliquez sur l'icône de raccourci "Mode d'emploi" sur le Bureau.

■ Si les mode d'emploi (format PDF) ne s'ouvrent pas

Vous devez disposer de l'application Adobe Acrobat Reader version 5.0 ou plus récente ou Adobe Reader version 7.0 ou plus récente pour parcourir ou imprimer les mode d'emploi (format PDF).

Téléchargez et installez une version d'Adobe Reader que vous pouvez utiliser avec votre système d'exploitation à partir du site Web suivant.

<http://get.adobe.com/reader/otherversions>

Si vous utilisez les systèmes d'exploitation

- Windows 2000 SP4
- Windows XP SP3
- Windows Vista SP2
- Windows 7

Insérez le CD-ROM contenant les mode d'emploi (fourni), cliquez sur [Adobe(R) Reader(R)], puis respectez les messages d'installation à l'écran.

■ Pour désinstaller les mode d'emploi (format PDF)

Supprimez le fichier PDF du dossier "Program Files\Panasonic\HX\".

- Si le contenu du dossier Program Files ne s'affiche pas, cliquez sur [Afficher le contenu de ce dossier] pour l'afficher.

■ Pour Mac

-
- 1** Mettez l'ordinateur sous tension et insérez le CD-ROM contenant les mode d'emploi (fourni).
-
- 2** Ouvrez le dossier "Manuel" figurant sur le CD-ROM, puis copiez le fichier PDF dans la langue souhaitée dans le dossier.
-
- 3** Double-cliquez sur le fichier PDF pour l'ouvrir.

EU



Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

VQT3P42
M0411-0
1AG6P1P6318--(S)

Panasonic Corporation
Web site: <http://panasonic.net>

© Panasonic Corporation 2011